

Diogenes Laertius Book X - public domain translations

Post by "TauPhi" of April 16, 2025 at 9:10 AM

The attached pdf contains complete Book X of Diogenes Laertius' "Lives of Eminent Philosophers" in Greek and in three English translations (Yonge's, Hicks' and Bailey's) available in the public domain.

The idea is the same as with my recent Epicurus' public domain translations but this time it's a complete book 10 containing both Epicurus' and Laertius' words. I tried to make it look like an actual book so the file contains everything one may expect to see in a digital book - title page, clickable table of contents, numbered pages etc.

Table of contents contains 12 entries. These are 'chapters' I came up with to divide the book. 6 entries are highlighted by design - these are Epicurus' words. Additionally, every page has a heading with information whether the current section was written by Laertius or Epicurus and shows estimated time of the composition (similarly to the translations headings).

Each page contains one section as per Diogenes Laertius' notation and is marked as such at the top next to the chapter title. Every page has four sections - original passage in Greek is followed by three corresponding translations.

If you have an idea how to improve the file or you spot something that needs to be corrected, please let me know.

I hope you find the resource useful in your studies of Epicurean Philosophy. Enjoy.